

Infinito

design
Colzani&Novati

ITA Un letto è un letto. A meno che non diventi un contenitore di rimandi simbolici, che si intrecciano al mondo interiore e rafforzano l'esperienza umana dandole significato e ritualità.

Infinito è un letto ideato per costruire relazioni semantiche su più fronti. Da una parte il rapporto con i materiali, il rispetto per la competenza artigianale, la sensibilità per come queste due istanze nutrono la competenza manifatturiera di Twils. Dall'altra le persone che scelgono Infinito, i loro gesti, i loro orizzonti domestici, i loro spazi rituali che trovano un confine in un oggetto d'uso.

ENG A bed is a bed. Unless it is filled with symbolic references that are interwoven with our inner world and enhance the human experience, giving it new rituals and meaning.

Infinito is a bed that was devised to build meaningful relationships in a number of ways. For a start, there is the relationship with materials, respect for expert craftsmanship and appreciation of the part these two aspects play in Twils' exceptional manufacturing capabilities. Then there are the people who choose Infinito, the things they do, the realms of their everyday lives and the places where they perform daily rituals, with foundations formed by practical items.



ITA Nomen omen. Infinito è uno spazio concluso, in un certo senso da abitare a lungo. Inevitabile quindi pensare alla luce, a un caricabatterie, a un device che ha bisogno di essere alimentato. Le prese elettriche possono essere incluse nella testiera per organizzare le loro diverse funzioni in modo semplice e ordinato.

ENG It's all in the name. Bearing in mind the endless hours you'll spend within the bounds of an Infinito bed, it's only natural to think about the need for a light, a charger and power for various devices. Electrical sockets can be built into the headboard in order to provide a simple, tidy solution catering to a range of needs.





ITA Infinito allora non è più solo un letto, ma un ambiente in cui si compie l'incanto di un racconto personale. Il legno di Noce Canaletto è la nota ricca, preziosa, usata discretamente nella costruzione della struttura e delle mensole. Il tessuto imbottito è la parte di morbidezza, irrinunciabile. L'incastro preciso dei due materiali è la riflessione costruttiva che sceglie il codice ortogonale: semplice, intelligente, comprensibile.

E infine: la luce. Il LED è il dettaglio che parla di orizzonte, di un finito che reclama di superarsi, andare oltre, diventa scenografia onirica e inaspettata nella cadenza ripetitiva e tranquillizzante di luce e ombra. Ha una funzione estetica, certo. Ma c'è di più: il racconto di una storia della buonanotte che, per forza di cose, finisce bene.



ENG All of this means Infinito is more than just a bed: it is a space where spellbinding personal tales are told. Used discreetly in the frame and the shelves, Noce Canaletto wood adds a lavish, exquisite touch. Padded fabric provides essential softness. A clear, simple and smart construction approach based on right angles neatly brings the two materials together.

And finally, there is light. LED detailing presents visions of horizons, pushing past the finite and going beyond. It produces a surprising dream-like atmosphere with its calming, repetitive sequence of light and shadow. While it unquestionably has an aesthetic role, there is also more to it: it tells a bedtime story that never fails to have a happy ending.

ITA Non è detto che un letto basti. Anzi, raramente accade che con un solo oggetto si costruisca una stanza. A Infinito si abbina una panca/contenitore che con l'aria di essere un oggetto decorativo e un piccolo lusso risolve invece più di una funzione.

ENG A bed by itself might not suffice. Indeed, a whole room can rarely be built around just one item. The bench/container that goes with Infinito looks like a decorative touch to add a little luxury, but it also serves more than one practical purpose.



ITA Infinito ha anche una famiglia di complementi. La panca di grandi dimensioni, i pouf di due diverse misure. Famiglia significa condividere un codice formale che qui è fatto di profili arrotondati e un lavoro delicato sulla forma che rispetta la matrice geometrica originale.

ENG The Infinito family includes a range of accessories: a large bench and footstools in two different sizes. As a family, they all share certain visual features: a rounded outline and carefully designed forms that stay true to the original geometric framework.



Twils Update 2024

Letto/Bed



Infinito

Infito

design
Colzani&Novati

p. 35



altezza	height	108 cm
altezza giroletto	bed frame height	25
altezza piedi	legs height	11
larghezza testiera	headboard length	301
larghezza pediera	footboard length	192
profondità	depth	217



1	letto Infito matrimoniale 180x200 cm giroletto h. 25	double bed Infito 180x200 cm bedframe h. 25	art. E70/016	cat. K
2	mensole comodino Noce Canaletto	shelves Noce Canaletto		
2	rollò con cerniera e bordo rivestito 90 cm	roll cushions with zip and piping 90 cm	art. E70/016	cat. K
	bordo rivestito	piped edge	art. E70/016	cat. K
1	piumotto 230x140 cm gr. 120	padded throw 230x140 cm gr. 120	art. 969/121	cat. Must
1	completo copripiumino matrimoniale 180 cm	duvet cover set for double bed 180 cm	art. B66/026	cat. Z
1	cuscinio 50x30	cushion 50x30	art. E70/016	cat. K
2	cuscini 70x40	cushions 70x40	art. E70/016	cat. K

p. 44



1.	altezza	height	44 cm
	diametro	diameter	45
2.	altezza	height	44
	diametro	diameter	60
3.	altezza	height	44
	larghezza	width	135
	profondità	depth	45

